

# Lettura e progetto dell'organismo architettonico religioso

## Reading and designing the religious architectural organism

Il volume, curato da Giuseppe Strappa per i tipi della UTET, raccoglie sistematicamente, quasi in forma di manuale, i saggi che numerosi autori hanno scritto affrontando i temi attinenti allo spazio sacro. Il volume esplora con un approccio rigorosamente scientifico e multidisciplinare i numerosi aspetti relativi alla costruzione dello spazio dedicato al culto, nelle diverse epoche storiche e nelle diverse religioni, con particolare riferimento a quella cristiana (Matteo Ieva) e con contributi significativi sulla moschea (Attilio Petruccioli) e sulla sinagoga (Alessandro Franchetti-Pardo). Lo spazio sacro viene visto soprattutto in relazione agli aspetti liturgici dei vari culti ed è qui descritto come generatore di un organismo architettonico aderente a un processo diacronico di evoluzione strutturale di determinati tipi. Il rapporto tra lo spazio urbano e lo spazio sacro (Paolo Carloti) assume un valore esemplificativo anche in relazione all'evoluzione dei diversi tipi costruttivi. Una sezione particolare è dedicata allo spazio cimiteriale (Laura Bertolaccini) e alle sue evoluzioni fino ai giorni nostri anche in relazione ad alcuni dei più significativi esempi contemporanei (es. Cimitero di Terni, Giuseppe Strappa). Molto ricca la sezione dedicata al restauro degli edifici sacri, dove autori quali Giovanni Carbonara e Carlo Blasi illustrano i diversi aspetti del restauro dell'edilizia religiosa. Tutte le sezioni sono corredate da ampie schede dedicate agli esempi e ai numerosi casi di studio, tutti presentati con dovizia di particolari e



a cura di · edited by  
**Giuseppe Strappa**

**Edilizia per il culto:  
chiese, moschee, sinagoghe,  
strutture cimiteriali**

UTET – Torino, 2010

completati da una ricca documentazione iconografica. Un'attenzione al progetto come fase di trasformazione di un processo in atto e un particolare riguardo alla composizione in tutti i suoi aspetti caratterizzano il volume che si presenta quindi come un riferimento fondamentale per il progettista dello spazio sacro. L'intero volume è corredato di un apparato iconografico molto ben curato e particolarmente interessante.

**Alessandro Camiz**

Architetto, professore aggiunto presso la Scuola di Architettura della Università di Miami · Architect, PdD

Adjunct Professor at the School of Architecture, University of Miami  
alessandro.camiz@uniroma1.it

Giuseppe Strappa's volume, published by UTET, systematically collects, in a manual-like approach, many authors' essays concerning the theme of the sacred space. The volume explores, with a scientific multidisciplinary and rigorous approach, the numerous aspects relating to cultural space construction, in different historical periods and in different religions,

with a peculiar attention to Christianity (Matteo Ieva) and with meaningful contributions regarding the mosques (Attilio Petruccioli) and synagogues (Alessandro Franchetti-Pardo). The sacred space is mostly seen in relation to liturgical aspects of different cultural realities and is here described as generator of an architectural organism adhering to a diachronic process of structural

evolution of certain types. The relation between urban space and sacred space (Paolo Carloti) assumes an exemplar value also in relation to the evolution of different construction types. A specific section concerns the cemetery space (Laura Bertolaccini) and its evolutions until our days especially in relation to some exemplary contemporary intervention (Terni's Cemetery,

Giuseppe Strappa). Also the section concerning sacred buildings' restoration is extremely rich. Authors such as Giovanni Carbonara and Carlo Blasi illustrate different aspects of religious buildings' restoration. Each section is enriched by complete special files concerning examples and case studies, presented in their particularities and with a rich iconographic documentation.

A great attention is given to the project as a transformation phase of an *in acto* process, with a peculiar attention to composition and to all the aspects that influence the definition process. The book is thus an essential guide for all those who are interested in the project of the sacred space. The entire volume presents a rich and interesting iconographic apparatus.

5.2011

# paesaggio urbano

URBAN DESIGN



# IL MIGLIOR MODO DI PENSARE AL FUTURO È PROGETTARLO



LED seconda generazione  
+ performance  
- consumo



led

## LED

COMFORT LIGHT OPTIC

### Comfort Light Optic

Nuovo sistema ottico in grado di minimizzare ulteriormente gli effetti di abbagliamento della sorgente LED nel rispetto delle normative internazionali in materia di sicurezza fotobiologica.

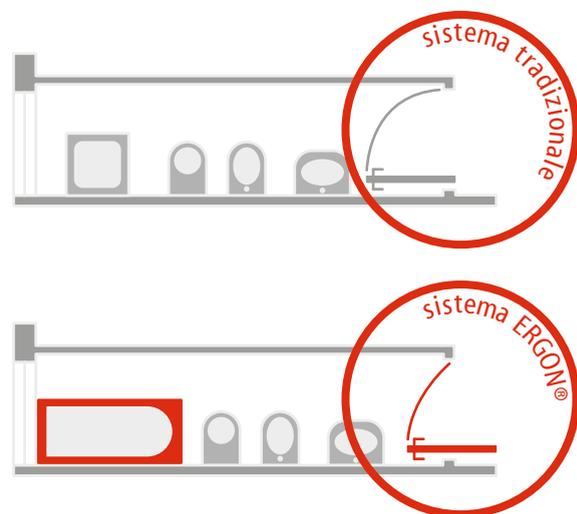
## LED-in

Nuove sorgenti LED, nuovo sistema ottico, migliori prestazioni fotometriche e nuove prospettive di utilizzo: AEC presenta l'evoluzione di LED-in.

[www.aecilluminazione.com](http://www.aecilluminazione.com)



## APRIAMO NUOVI SPAZI



13211 Visual Comunicazione - Venezia

**ERGON®**

**LIVING**



100% MADE IN ITALY

I sistemi ERGON® sono utilizzati dalle migliori industrie di porte

### Ampliamo i vostri orizzonti

L'innovativo sistema d'apertura ERGON® a rototraslazione riduce del 50% l'ingombro dell'anta, ampliando gli spazi interni e le possibilità d'arredo.

### Sistema innovativo, costo tradizionale

Realizzare una porta con tecnologia ERGON® ha lo stesso costo di una porta tradizionale.

### Facile da installare

Legno, vetro, metallo, in fase di realizzazione potrete scegliere il materiale più adatto per l'arredo, aprendo nuovi e inaspettati spazi.

**CATAS**

RAPPORTO DI PROVA

**CLASSE 5**

100.000 cicli eseguiti

# Rivoluzione Ecoindustriale

**9-12 Novembre 2011**

**Rimini Fiera**

15<sup>a</sup> Fiera Internazionale  
del Recupero di Materia  
ed Energia e dello Sviluppo  
Sostenibile

[www.ecomondo.com](http://www.ecomondo.com)



# ECOMONDO

organizzata  
da:



in contemporanea  
con:

**key Energy**

[www.keyenergy.it](http://www.keyenergy.it)

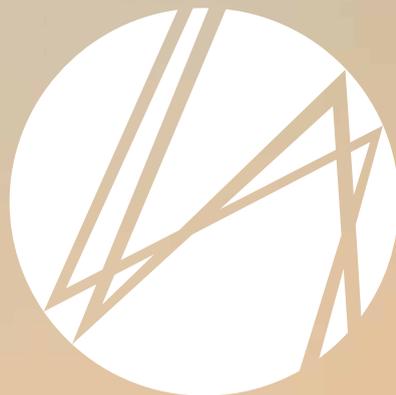


**Cooperambiente**  
cooperare per l'ambiente

[www.cooperambiente.it](http://www.cooperambiente.it)

partner  
editoriale:





LOLA  
think over the light

rifletti  
rivoluziona  
risparmia



LOLA: Lagranja design

Con LOLA  
si risparmia  
il **65%**  
dell'energia utilizzata  
dai lampioni tradizionali

metalco

metalco.it

# IL PROGETTO DEL COLORE



Settembre 2011 - pp. 284 + DVD  
f.to 21x21 - ISBN 59006 - € 49,00

Il volume si configura come un **vademecum tecnico/operativo** che affronta il **tema del colore in architettura** nelle sue principali declinazioni: dal colore delle superfici storiche ai colori della scena urbana, dalle metodologie di rilievo e analisi finalizzate alla definizione cromatica dell'architettura storica, contemporanea e degli spazi interni, agli strumenti per lo studio del colore nelle rappresentazioni digitali, dai prodotti tradizionali di finitura agli innovativi involucri esterni. Il tema del colore viene affrontato nella sua valenza temporale/culturale (tra tradizione e innovazione), dal punto di vista **metodologico** (dal rilievo al progetto) e **pratico** al fine di fornire uno strumento operativo utile a professionisti, tecnici e tecnici delle amministrazioni nell'affrontare il difficile compito della salvaguardia dell'identità cromatica dei luoghi da un lato e del progetto contemporaneo dall'altro.

L'esigenza di un volume come questo, che si presenta in una doppia veste (**cartacea e digitale**) offrendo complessivamente circa **400**

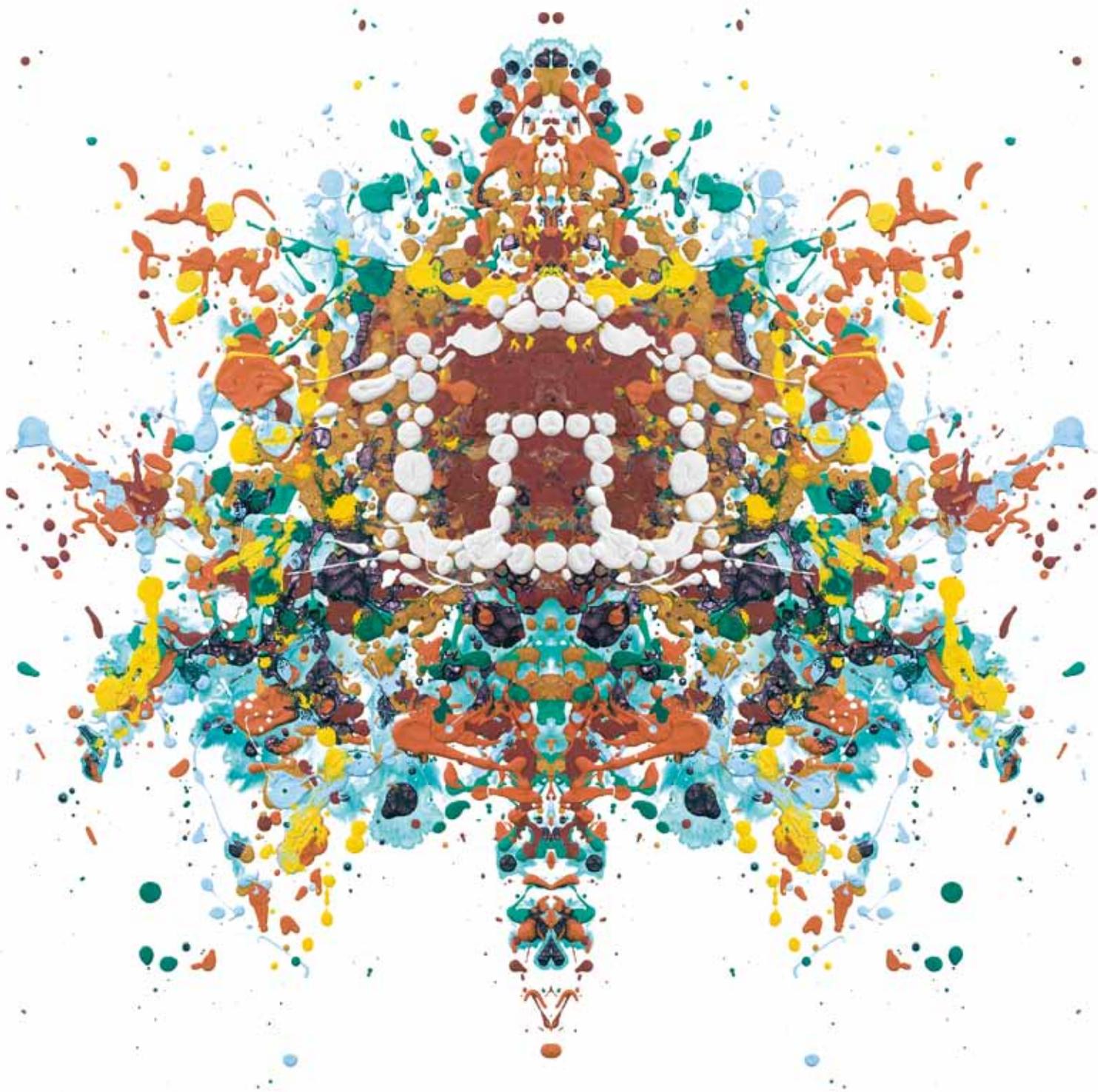
**pagine di contenuti**, è ancora più forte oggi, in quanto le industrie stanno trasferendo molti condensati di ricerca nella creazione di superfici, componenti, applicazioni impiantistiche, avendo spesso la difficoltà di riuscire a comunicare efficacemente lo sforzo e i potenziali di innovazione tecnologica.

**Il DVD contiene:** 109 pagine in formato digitale in PFD navigabile e con link interattivi e 32' minuti di filmati + 130' di Videocorsi:

- › il confronto tra motori di rendering, 15 lezioni multimediali in 42';
- › gestione del colore in fase di stampa, 12 lezioni multimediali in 1h 24'.

**Marcello Balzani**, Architetto, Professore Associato presso il Dipartimento di Architettura dell'Università di Ferrara e autore.

# Psicologia da parete, per muri più felici.



gulliveradv

## Sistema Colore.

Quando i muri respirano, sono felici. Per questo il Sistema Colore Fassa garantisce sempre altissima traspirabilità, grande effetto estetico, affidabilità, durata e flessibilità applicativa. In un vasto assortimento di tinte, con cinque sistemi di prodotti, Decorcalce, Acrilico, ai Silicati, Idrosiliconico e Acril-Silossanico per qualsiasi intervento edilizio. Perché Fassa interviene per risolvere, con una gamma completa di soluzioni innovative per l'edilizia e con un servizio competente e tempestivo, 300 professionisti che operano al vostro fianco, in cantiere. Per conoscere le vostre esigenze concrete, per trovare insieme a voi la soluzione che cercate.

**FASSA  
BORTOLO**  
QUALITÀ PER L'EDILIZIA

Per informazioni

800 303132

[www.fassabortolo.com](http://www.fassabortolo.com)



8 **BALZANI**  
**Le nostre *divertite* passioni**  
*Our diverted passions*

Marcello Balzani

10 **MARZOT**  
**Processualità o la fine delle Narrazioni**  
*Processuality or the end of Narratives*

Nicola Marzot

12 **CORBELLINI**  
**Spazio, tempo e arte**  
*Space, time and art*

Giovanni Corbellini



26 **SOSTENIBILITÀ · SUSTAINABILITY**  
**Il Premio Internazionale**  
**Architettura Sostenibile,**  
**otto anni a sostegno dell'ambiente**  
*International Prize for Sustainable*  
*Architecture, eight years of commitment*  
*to sustain the environment*

a cura di - edited by Luca Rossato

28 **Legno e razionalità nella nuova sede**  
**amministrativa Mayr Melnhof-Kaufmann**  
*Wood and Rationality*  
*in Mayr Melnhof-Kaufmann's new head office*

Luca Rossato

5.2011

# paesaggio urbano

URBAN DESIGN



18 **RECUPERO · RECOVERY**  
**Dal non luogo al luogo**  
*From the non place to the place*

Franco Purini

34 **PROGETTO · PROJECT**  
**Architettura come contenitore,**  
**tecnologia come contenuto**  
*Architecture as container,*  
*technology as content*

Cristina Berdondini

40 **ARREDO URBANO · URBAN FURNITURE**  
**Una piazza. Fra città e campagna**  
*A public square. Between city and country*

Andrea Bulleri

46 **EVENTI E MOSTRE ·  
EVENTS AND EXHIBITIONS**

a cura di · edited by **Matteo Agnoletto**

**Charlotte Perriand**

**Fotografia per il design**

Charlotte Perriand

Photography to design

Roberto Fabbri

50 **ARCHITETTURA DISEGNATA ·  
ARCHITECTURE AND DESIGN**

**Interminati spazi**

Interminable spaces

Francesco Maggiore



56 **URBAN DESIGN  
Grand Paris 2**

a cura di · edited by **Alessandro delli Ponti**

58 **Grand Paris 2**

Romeo Farinella

60 **Il Paesaggio Aeroportuale  
di una Global City Europea**

The Airport Landscape  
of a European Global City

Alessandro delli Ponti

**TECNOLOGIE E PRODUZIONE  
TECHNOLOGIES AND PRODUCTION**

84 **Ergon® Living**

86 **Protezione ed effetto estetico  
delle facciate con UNIKOCAP**  
Protection and Style with UNIKOCAP Façades

90 **Hong Kong International Lighting Fair**

**RECENSIONI · REVIEW**

92 **Lettura e progetto  
dell'organismo architettonico religioso**  
Reading and designing  
the religious architectural organism

Alessandro Camiz

93 **La sublime architettura del Santo Volto**  
The sublime architecture of the Holy face

Michele Costanzo

94 **L'architettura di Pietro Barucci**  
Pietro Barucci's Architecture

Luca Reale

95 **La pazienza di classificare il circostante**  
Patiently classifying the surrounding

Vinicio Bonometto

96 **Disvelare un progetto per l'Eur**  
Unveiling a project for the Eur

Claudio De Angelis

**DOSSIER  
NIB 2011**

a cura di · edited by **M. Annese, M. Farina, C. Locardi**

II **Premio Newitalianblood 2011  
Dall'estero il talento italiano**

Newitalianblood Award 2011  
Italian Talent From Abroad



XXVI **PREMIO IQU · IQU AWARD**

a cura di · edited by **Alessandro Costa**

**Pietra, legno e acciaio  
per il lungomare di Pesaro**

Stone, wood and steel  
for Pesaro's sea front